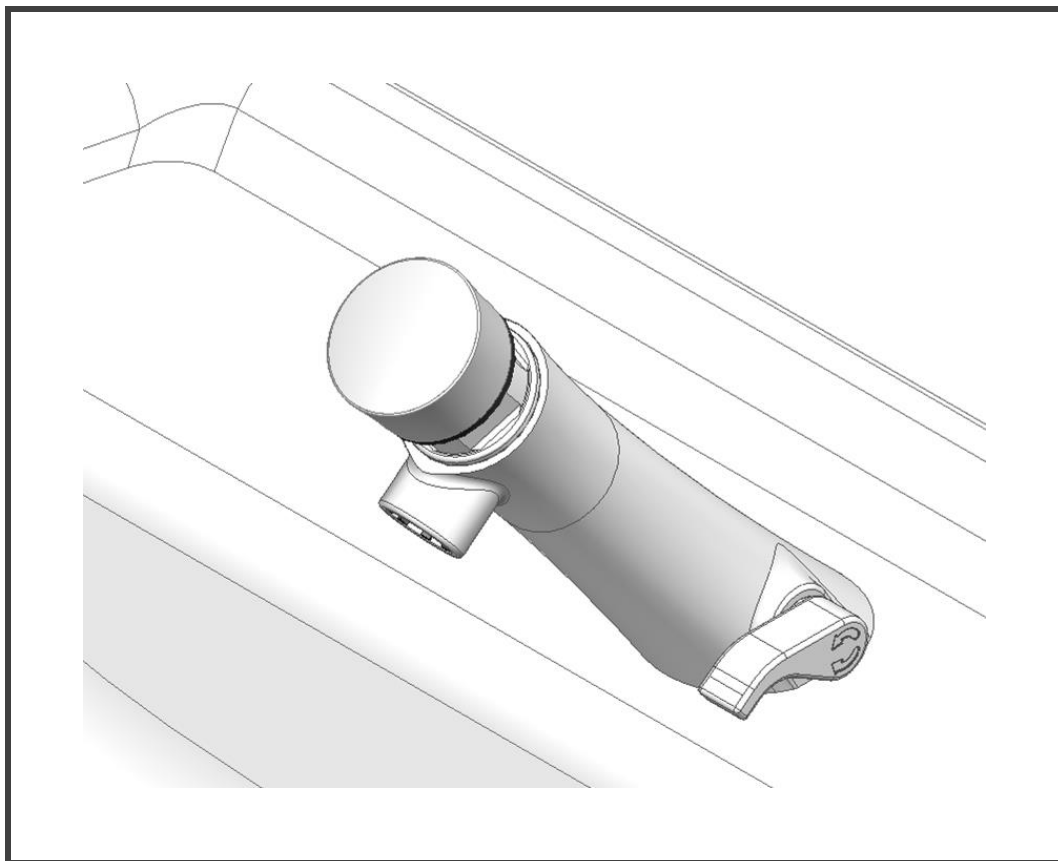


PRESTO

PRESTO NEO MITIGEUR



FR

EN

D

SP

IT

NL

FR

1 - PRECAUTIONS D'USAGE

(La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)

MONTAGE et MISE EN SERVICE

Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice.

Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, il est indispensable de purger soigneusement les canalisations qui peuvent endommager les mécanismes.

Pression de service recommandée suivant NF EN 816 :1 à 5 bar.

NETTOYAGE

Le revêtement chromé des robinetteries PRESTO® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse.

Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniaqués

EN**1 - PRECAUTIONS FOR USE****(The product guarantee depends on the respect for these rules)****INSTALLATION and START UP**

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, it is essential to carefully drain the pipes that can damage the mechanisms or water passages.

Recommended operating pressure according to NF EN 816: 1 to 5 bar.

CLEANING

The chrome-plated coating of PRESTO® valves must be cleaned only with soapy water.

Abrasive, acid, alkaline or ammonia-based household products are prohibited.

D**1 - VORSICHTSMASSNAHMEN****(Die Produktgarantie gilt nur bei Beachtung dieser Regeln)****MONTAGE und INBETRIEBNAHME**

Bei mit Filtern gelieferten Produkten müssen diese unbedingt unter Beachtung der Anleitung montiert werden.

Vor Inbetriebnahme unserer Armaturen, egal welchen Typs, muss vorher immer eine sorgfältige Entlüftung der Rohre erfolgen.

Von der Norm NF EN 816 empfohlener Betriebsdruck: 1 bis 5 bar.

REINIGUNG

Die Chrombeschichtung der PRESTO®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden.

Abrasive, saure oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

ES**1 - PRECAUCIONES DE USO****(El respeto de estas reglas condiciona la garantía del producto)****MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO**

Para los productos suministrados con filtros o llaves de paso, éstos deben montarse imperativamente conforme las instrucciones.

Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos cualquiera que sean, es indispensable purgar totalmente las cañerías.

Presión de servicio recomendada conforme a la norma NF EN 816: 1 a 5 bar.

LIMPIEZA

El recubrimiento cromado de nuestros grifos PRESTO® debe ser limpiado exclusivamente con agua jabonosa.

Son totalmente perjudiciales los productos de conservación abrasivos, ácidos, básicos o amoniacos.

IT**1 - PRECAUZIONI D'USO****(La garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)****MONTAGGIO e UTILIZZO**

Per quanto riguarda i prodotti consegnati completi di filtri, questi devono essere tassativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni.

Prima della messa in funzione dei rubinetti, indipendentemente dal tipo, è indispensabile spurgare accuratamente le tubazioni per evitare di danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua.

Pressione di servizio raccomandata, secondo NF EN 816: da 1 a 5 bar.

PULIZIA

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie PRESTO® esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaca.

NL**1 - VOORZORGSMATREGELEN****(De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)****MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING**

Voor producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemonteerd, in overeenstemming met de handleiding.

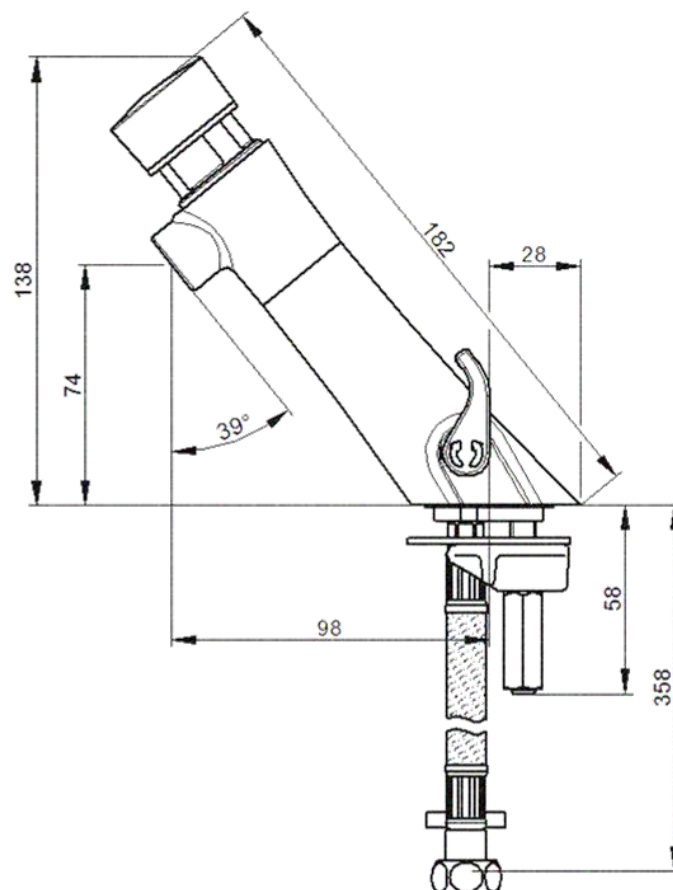
Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk zorgvuldig de leidingen te ontluichten, die de mechanismen kunnen beschadigen of de doorstroming van water kunnen schaden.

Aanbevolen gebruiksdruk volgens NF EN 816: 1 tot 5 bar.

REINIGING

De chroomlaag van de PRESTO® kranen mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.



3 - Montage du produit sur son support / Installation / Einbau / Montaje / Montaggio / Montage

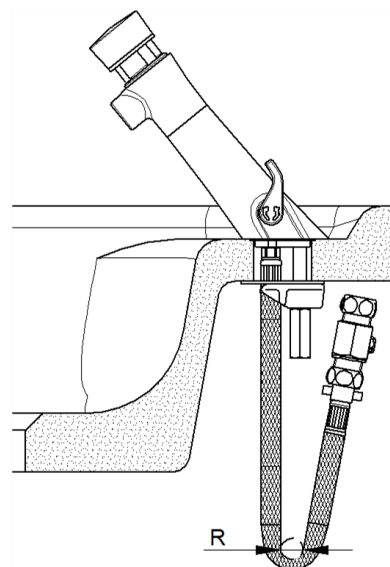
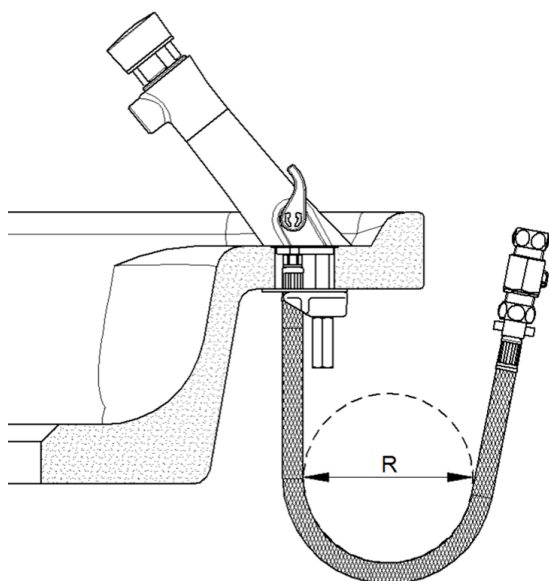


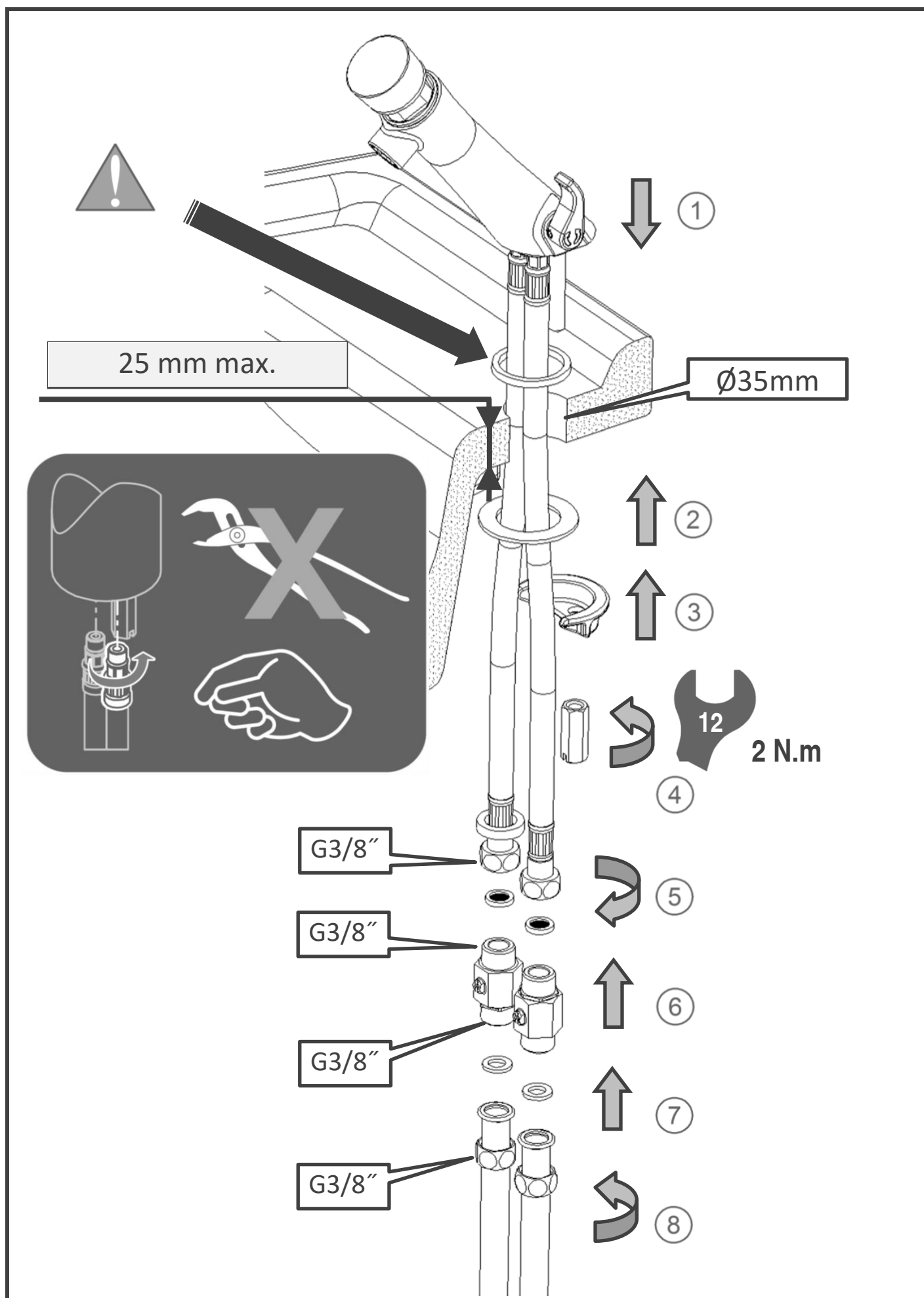
Attention / Attention / Achtung / Atención /
Attenzione / Attentie



R > Ø100mm = OK

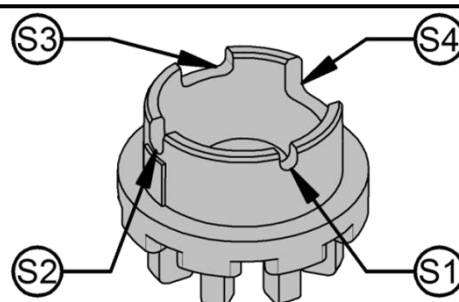
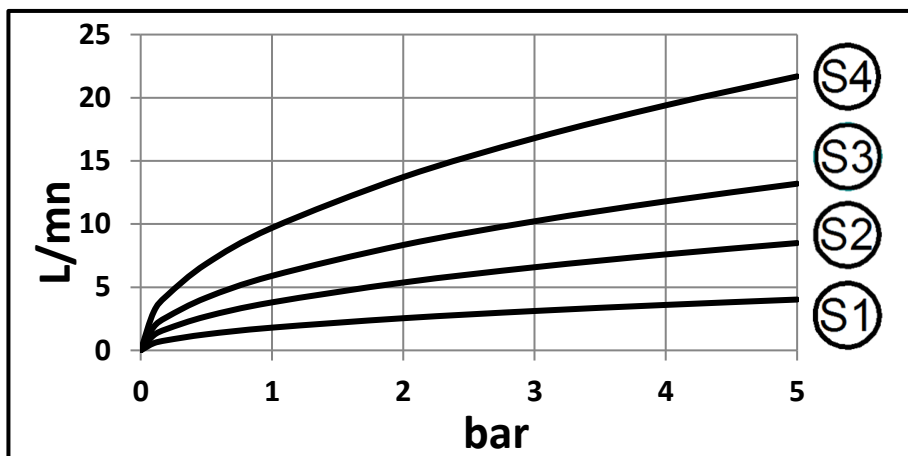
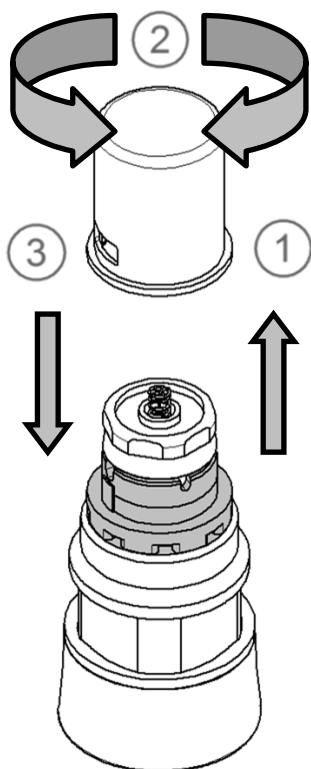
R < Ø100mm = NOT OK



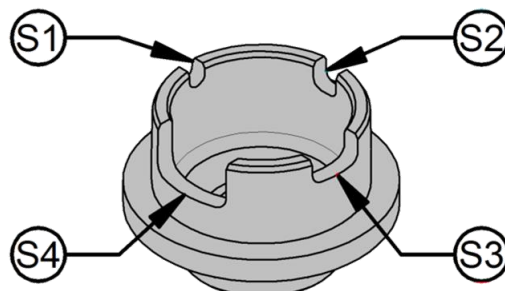
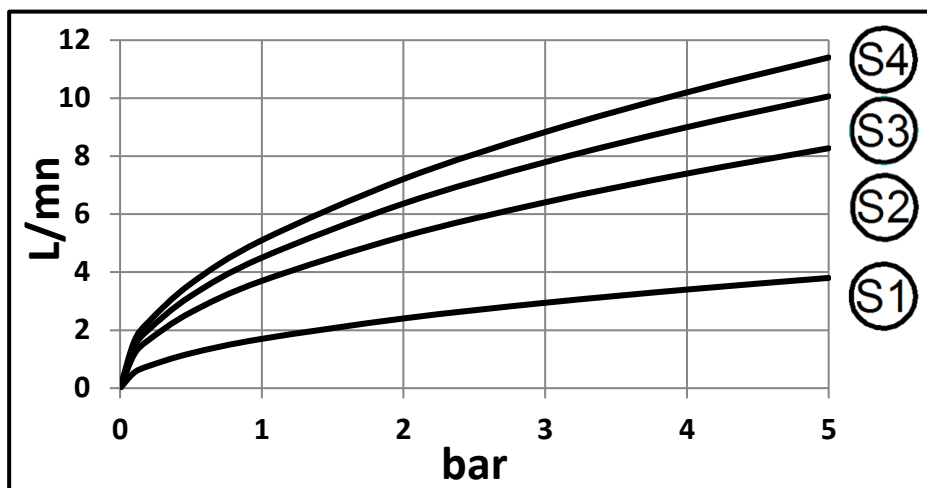
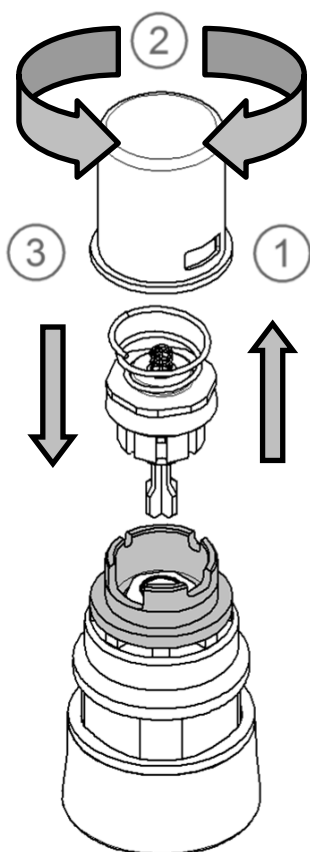


4 - Réglage et mise en service / Adjustment and start up / Einstellung und Inbetriebnahme / Regulación y puesta en servicio / Regolazione e utilizzo / Instelling en inbedrijfstelling

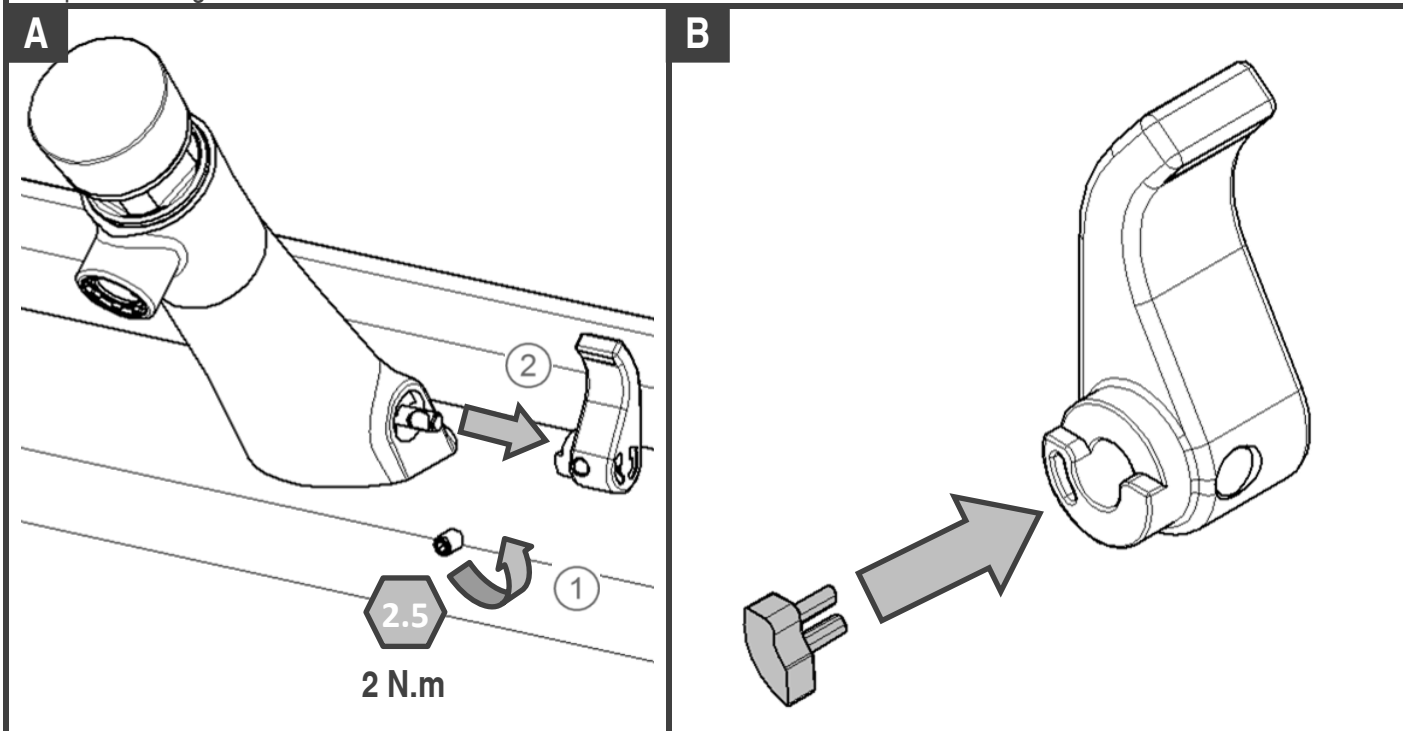
4-1 Réglage Tête N / Cartridge standard version / Oberteil Standardausführung / Cartucho versión standard / Cartuccia standard / Patroon standaardmodel



4-2 Réglage Tête S® / Cartridge with anti-blocking system / Oberteil Antiblockiersystem / Cartucho con sistema antiblocaje / Cartuccia con sistema antibloccaggio / Patroon anti-blokkeringsysteem



4-3 Montage de la butée de température / Installation of the temperature limiter / Einbau des Temperaturbegrenzers / Montaje de la limitación de temperatura / Montaggio del limitatore della temperatura / Montage van de temperatuurbegrenzer



Butée de limitation de température à 40° : pour obtenir de l'eau à 40°C en position tout «chaud», régler la butée comme indiquée ci-dessus, en fonction de la température de l'eau chaude du réseau (TR) à pression équilibrées et débit régulé en sortie >3 l/min.

Temperature limiter at 40°C: to release warm water of 40°C maximum, with lever in « hot » position, place the limiter like shown below, according to the hot water temperature of the network (TR) with equal pressure and with a flow rate regulated in outlet >3 l/min.

Temperaturbegrenzer auf 40°C : um in der Position «warm» eine Temperatur von 40 °C zu erhalten, stellen Sie den Begrenzer wie unten beschrieben ein, je nach der Warmwassertemperatur im Wassernetz (TR) mit ausgeglichenem Druck und mit regulierter Durchflussmenge am Auslass >3 l/min.

Tope de limitación de temperatura a 40°C: para tener agua a 40°C máxima, con manija en posición «caliente», colocar el tope como indicado, según la temperatura del agua caliente de la red (TR) con presiones equilibradas y un caudal regulado en salida >3 l/min.

Limitazione della temperatura a 40°: per avere dell'acqua miscelata ad una temperatura massima di 40° C quando la leva è in posizione «tutta calda» (in grigio nei disegni qui sotto), regolare la ghiera come indicato, in funzione della temperatura dell'acqua calda in ingresso (TR). Queste regolazioni sono valide in caso che le acque in arrivo abbiamo le stesse pressioni e la portata regolata in uscita >3 l/min.

Temperatuurbegrenzer op 40°C : om water van max. 40°C te krijgen, met de menghendel in « warm » water positie, moet de begrenzer zoals onderstaand ingesteld worden, volgens de warm watertemperatuur van het leidingnet (TR) met evenwichtige druk en met een geregleerde volumestroom bij uitlaat >3 l/min.



**Attention / Attention / Achtung / Atención /
Attenzione / Attentie**



Pour assurer une sécurité anti-brûlure sur les mitigeurs, installer un régulateur thermostatique.

To secure an anti-scalding on the mixers, install a safety thermostatic valve.

Zur Vermeidung von Verbrennungen auf den Mischern, einen Thermostatischer Sicherheitsregler installieren.

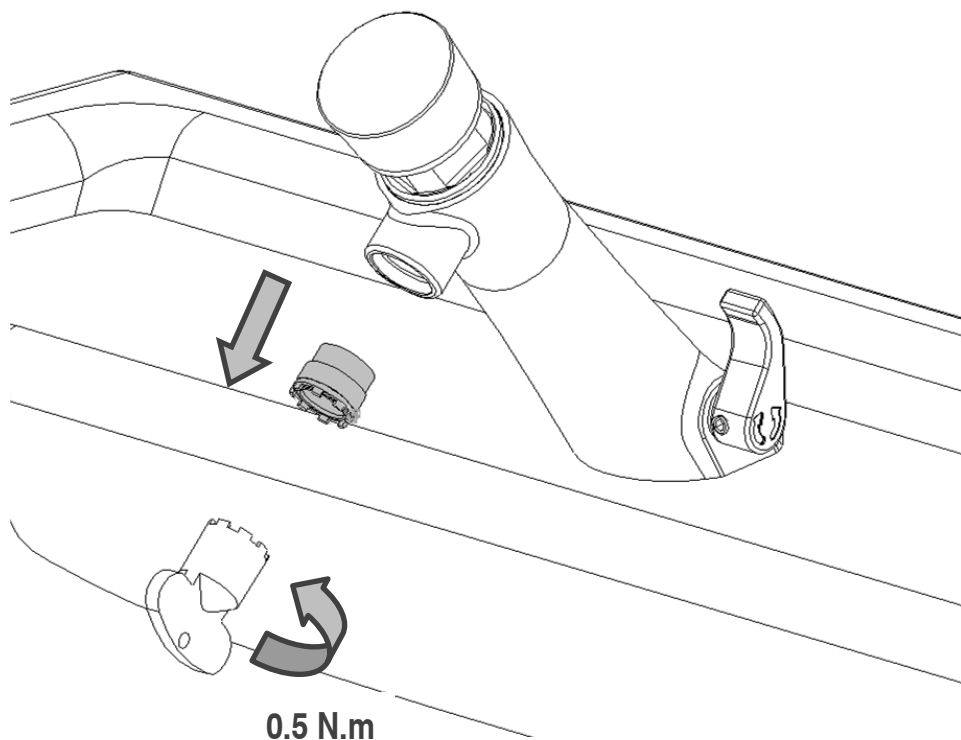
Para asegurar una seguridad anti quemaduras, instalar una válvula termostática.

Per ridurre i rischi di scottature, installare un miscelatore termostatico.

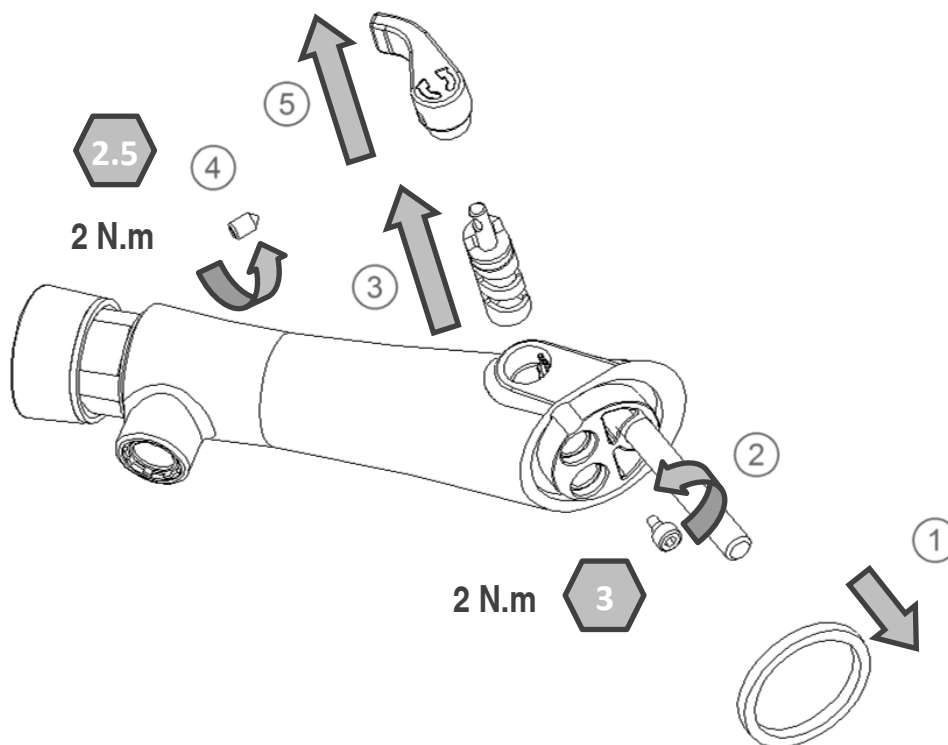
Pour assurer une sécurité anti-brûlure sur les mitigeurs, installer un régulateur thermostatique.

5 - Maintenance / Maintenance / Wartung / Mantenimiento / Manutenzione / Onderhoud

5-1 Maintenance de l'aérateur / Maintenance of the flow aerator / Wartung Perlator / Mantenimiento del aireador / Manutenzione dell'areatore / Onderhoud beluchter



5-2 Maintenance de l'axe de mitigeage / Maintenance of the mixer shaft / Wartung der Achse der Mischer / Mantenimiento del eje de mezcla / Manutenzione della leva di miscelazione / Onderhoud meng-as



La temporisation et le débit des produits non régulés sont dépendants de la pression du réseau

Les robinets doivent être installés par des professionnels suivant le DTU60.11

Pose des joints filtres obligatoire – la pose des robinets d'arrêt permet de faciliter la maintenance sur les produits

The time flow and the flow rate of non-regulated products, are depending on the pressure of the water network

The taps must be installed by qualified technician

Mandatory installation of the filter seals – the installation of stop valves make the access to maintenance easier

Nicht eingestellte Fließdauer und Durchflussmenge sind abhängig von dem Druck des Leitungsnetz

Der Einbau der Filterdichtungen ist zwangsläufig – die Einbau von Absperrventilen erleichtert die Wartung der Produkten

El tiempo de flujo y el caudal de los productos no regulados dependen de la presión de la red de distribución de agua

Los grifos deben estar instalado por profesionales especializados

La puesta de las juntas filtro es obligatoria – el empleo de las llaves de paso facilita el mantenimiento de los productos

La temporizzazione e la portata dei rubinetti non regolati, dipendono dalla pressione dell'impianto

I rubinetti devono essere installati da professionisti qualificati

L'installazione della guarnizione filtro è obbligatoria – l'installazione dei rubinetti d'arresto facilita la manutenzione dei prodotti

De looptijd en volumestroom van producten die niet geregeld zijn, zijn afhankelijk van de druk op het waterleidingnet

De kranen moeten door vakkundig personeel geïnstalleerd worden

Het aanbrengen van de zeeffilters is verplicht - onderhoud van de producten kan verminderd worden door het installeren van stopkranen

PRESTO

Réf. : Q5037-2

Ce document n'est pas contractuel; nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits sans préavis.

This is not a contractual document. We reserve the right to change the characteristics of our products without prior notice.

Dieses Dokument ist nicht rechtlich bindend und wir behalten uns das Recht vor, die spezifischen Eigenschaften unserer Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Este documento no es contractual. Nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.

Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.

Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
